

Sứ điệp của Đức Thánh Cha gửi Hàn lâm viện Tòa Thánh về các khoa xã hội

VATICAN. ĐTC Biển Đức 16 đề cao tính chất thời sự của Thông điệp "Hòa bình dưới thế" do Đức Gioan 23 ban hành và ngài cổ vũ sự tha thứ trong tiến trình hòa giải giữa các dân tộc.

Ngài bày tỏ lập trường trên đây trong Sứ điệp gửi các tham dự viên khóa họp khoáng đại thứ 18 của Hàn lâm viện Tòa Thánh về các khoa xã hội, nhóm tại Vatican từ ngày 27-4 đến 1-5-2012 về đề tài: "Mong ước của thế giới được trật tự yên hàn: Thông điệp Pacem in terris, Hòa bình dưới thế, 50 năm sau".

Trong sứ điệp, ĐTC mô tả Thông điệp "Hòa bình dưới thế" như "một thư ngỏ gửi thế giới", như "lời kêu gọi thống thiết" của Đức Chân Phước Gioan 23 ở giai đoạn cuối đời, cho chính nghĩa hòa bình và công lý cần được thăng tiến ở mọi cấp độ xã hội, quốc gia và quốc tế. ĐTC Biển Đức nhận xét: "Tuy bối cảnh chính trị thế giới đã thay đổi nhiều trong nửa thế kỷ qua, nhưng quan điểm do Đức Gioan 23 cống hiến vẫn còn rất nhiều điều để dạy chúng ta, giữa lúc chúng ta nỗ lực đương đầu với những thách đố mới của hòa bình và công lý trong thời Hậu chiến tranh lạnh, giữa sự tiếp tục lan tràn vũ khí".

Đức Chân Phước Gioan 23 khẳng định rằng "Thế giới sẽ không bao giờ trở thành nơi ở an bình, bao lâu không có hòa bình trong tâm hồn mỗi người và từng người, bao lâu mọi sự không được bảo tồn theo trật tự Thiên Chúa đã giữ gìn" (Pacem in terris, 165).

ĐTC Biển Đức 16 nhấn mạnh một điều chủ yếu trong giáo huấn xã hội Công Giáo, đó là một nền nhân loại học nhìn nhận con người là hình ảnh của Đấng Tạo Hóa, có trí thông minh và tự do, có khả năng nhận biết và yêu mến. Hòa bình và công lý là thành quả của trật tự đúng đắn được ghi khắc trong chính các loại thụ tạo, được viết trong tâm hồn con người" (Xc Rm 2,15).

Sứ điệp ĐTC đương kim đặc biệt đề cao ý niệm tha thứ được Đức Gioan Phaolô 2 đề xướng trong tinh thần của Đức Gioan 23 và nhấn mạnh rằng "không thể có hòa bình, nếu không có công lý, và không thể có công lý nếu không có tha thứ" (Sứ điệp nhân ngày Hòa bình thế giới năm 2002).

ĐTC viết: "Ý niệm tha thứ cần được đưa vào các diễn văn quốc tế về việc giải quyết các xung đột, để biến đổi ngôn ngữ vô bổ của sự tố cáo lẫn nhau, vì thái độ này không dẫn tới đâu cả. Nếu con người được dựng nên theo hình ảnh Thiên Chúa, một vị Thiên Chúa công chính đầy lòng từ bi (Ep 2,4), thì những đặc tính ấy cần phải được phản ánh qua cách cư xử trong các công việc con người. Đó là sự liên kết giữa công lý và tha thứ, giữa công lý và ân xá, ở trọng tâm câu trả lời của Thiên Chúa đối với sự sai trái của con người (Xc Spe salvi, 44)... Tha thứ không phải là chối bỏ sự hành động sai trái, nhưng là tham gia vào sự chữa lành và tình thương biến đổi của Thiên Chúa, Đấng hòa giải và phục hồi".

Hàn lâm viện Tòa Thánh về các khoa xã hội nhóm họp dưới quyền chủ tọa của Bà Chủ tịch Mary-Ann Glendon, Giáo sư luật tại Đại học Havard, Hoa Kỳ, và từng là Đại sứ Hoa Kỳ cạnh Tòa Thánh. (SD 30-4-2012)

G. Trần Đức Anh OP

Đây là nguyên văn Thông điệp Đức Thánh Cha gửi đến Bà Mary Ann Glendon, chủ tịch Hàn Lâm Viện khoa Xã Hội của Tòa Thánh Vatican.

**To Her Excellency Professor Mary Ann Glendon
President of the Pontifical Academy of Social Sciences**

*I am pleased to greet you and all who have gathered in Rome for the Eighteenth Plenary Session of the Pontifical Academy of Social Sciences. You have chosen to mark the fiftieth anniversary of Blessed John XXIII's Encyclical Letter *Pacem in Terris* by studying the contribution of this important document to the Church's social doctrine. At the height of the Cold War, when the world was still coming to terms with the threat posed by the existence and proliferation of weapons of mass destruction, Pope John addressed what has been described as an "open letter to the world". It was a heartfelt appeal from a great pastor, nearing the end of his life, for the cause of peace and justice to be vigorously promoted at every level of society, nationally and internationally. While the global political landscape has changed significantly in the intervening half-century, the vision offered by Pope John still has much to teach us as we struggle to face the new challenges for peace and justice in the post-Cold-War era, amid the continuing proliferation of armaments.*

*"The world will never be the dwelling-place of peace, till peace has found a home in the heart of each and every human person, till all preserve within themselves the order ordained by God to be preserved" (*Pacem in Terris*, 165). At the heart of the Church's social doctrine is the anthropology which recognizes in the human creature the image of the Creator, endowed with intelligence and freedom, capable of knowing and loving. Peace and justice are fruits of the right order that is inscribed within creation itself, written on human hearts (cf. Rom 2:15) and therefore accessible to all people of good will, all "pilgrims of truth and of peace". Pope John's Encyclical was and is a powerful summons to engage in that creative dialogue between the Church and the world, between believers and non-believers, which the Second Vatican Council set out to promote. It offers a thoroughly Christian vision of man's place in the cosmos, confident that in so doing it is holding out a message of hope to a world that is hungry for it, a message that can resonate with people of all beliefs and none, because its truth is accessible to all. In that same spirit, after the terrorist attacks that shook the world in September 2001, Blessed John Paul II insisted that there can be "no peace without justice, no justice without forgiveness" (*Message for the 2002 World Day of Peace*). The notion of forgiveness needs to find its way into international discourse on conflict resolution, so as to transform the sterile language of mutual recrimination which leads nowhere. If the human creature is made in the image of God, a God of justice who is "rich in mercy" (Eph 2:4), then these qualities need to be reflected in the conduct of human affairs. It is the combination of justice and forgiveness, of justice and grace, which lies at the heart of the divine response to human wrong-doing (cf. *Spe Salvi*, 44), at the heart, in other words, of the "divinely established order" (*Pacem in Terris*, 1). Forgiveness is not a denial of wrong-doing, but a participation in the healing and transforming love of God which reconciles and restores.*

How eloquent, then, was the choice of theme for the 2009 Special Assembly for Africa of the Synod of Bishops: "The Church in Africa at the Service of Reconciliation, Justice and Peace". The life-giving message of the Gospel has brought hope to millions of Africans, helping them to rise above the sufferings inflicted on them by repressive regimes and fratricidal conflicts. Similarly, the 2010 Assembly on the Church in the Middle East highlighted the themes of communion and witness, the oneness of mind and soul that characterizes those who set out to follow the light of truth. Historic wrongs and injustices can only be overcome if men and women are inspired by a message of healing and hope, a message that offers a way forward, out of the impasse that so often locks people and nations into a vicious circle of violence. Since 1963, some of the conflicts that seemed insoluble at the time have passed into history. Let us take heart, then, as we struggle for peace and justice in the world today, confident that our common pursuit of the divinely established order, of a world where the dignity of every human person is accorded the respect that is due, can and will bear fruit. I commend your deliberations to the maternal guidance of Our Lady, Queen of Peace. To you, to Bishop Sánchez Sorondo, and to all the participants in the XVIII Plenary Session, I gladly impart my Apostolic Blessing.

From the Vatican, 27 April 2012

Benedictus PP. XVI